

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Band:** 22 (1950)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** L'illustrazione di copertina

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La staffetta invernale che faceva parte del programma delle gare d'Armata negli anni 1934, 36 e 38, non si corre più per diverse ragioni. Lo sforzo continuo che il singolo milite deve fornire per esempio nella salita, non è sempre benefico per la salute dei giovani. Inoltre la guerra in montagna consiste in grande parte in azioni di pattuglie, ed anche i collegamenti in terreno impervio devono essere mantenuti con pattuglie composte almeno da due uomini. Il vantaggio maggiore nelle gare di pattuglie risiede nella formazione dello spirito di corpo, nell'indispensabile aiuto reciproco e nella condotta della pattuglia stessa. Non è più tanto il successo del singolo che conta, ma il cosiddetto « teamwork » che invece viene raramente curato nelle gare sportive civili!

Una gara invernale di pattuglie dovrebbe svolgersi nel Ticino secondo le discipline richieste onde facilitare di nuovo la preparazione di rappresentative di Unità ticinesi per le gare di Divisione e d'Armata.

Ricordo ai miei camerati la gara alpina di pattuglie che organizzammo nell'aprile del 1944 al Cristallina con una forte partecipazione di pattuglie ticinesi e nella quale intercalammo diversi esercizi che contribuirono a rendere meno importante il fattore tempo, troppo favorevole agli specialisti di fondo.

Per incoraggiare la partecipazione di militi del basso Ticino, la distinzione di categorie « basso » e « alto Ticino » non sarebbe da escludere.

Prima della guerra, quando la Brigata ticinese organizzava ogni anno le gare ad Airolo, la scelta di pattugliatori fra i partecipanti alle gare di fondo era facile, ma purtroppo non sembra che a queste gare siano riservate nuove edizioni.

Qualunque sia la soluzione, auguro che gli ufficiali responsabili del nostro Battaglione alpino facciano uno sforzo per favorire nuovamente la partecipazione tradizionale delle pattuglie del 96 alle gare d'oltre Gottardo.

### L'ILLUSTRAZIONE DI COPERTINA

La V2 verrebbe a trovare utile impiego per rapidi voli transoceanici: uno speciale dispositivo agisce in modo che, dopo un'ascesa verticale di 16 km., il razzo assume automaticamente la posizione orizzontale prendendo la direzione determinata con una velocità oraria di 5800 km.

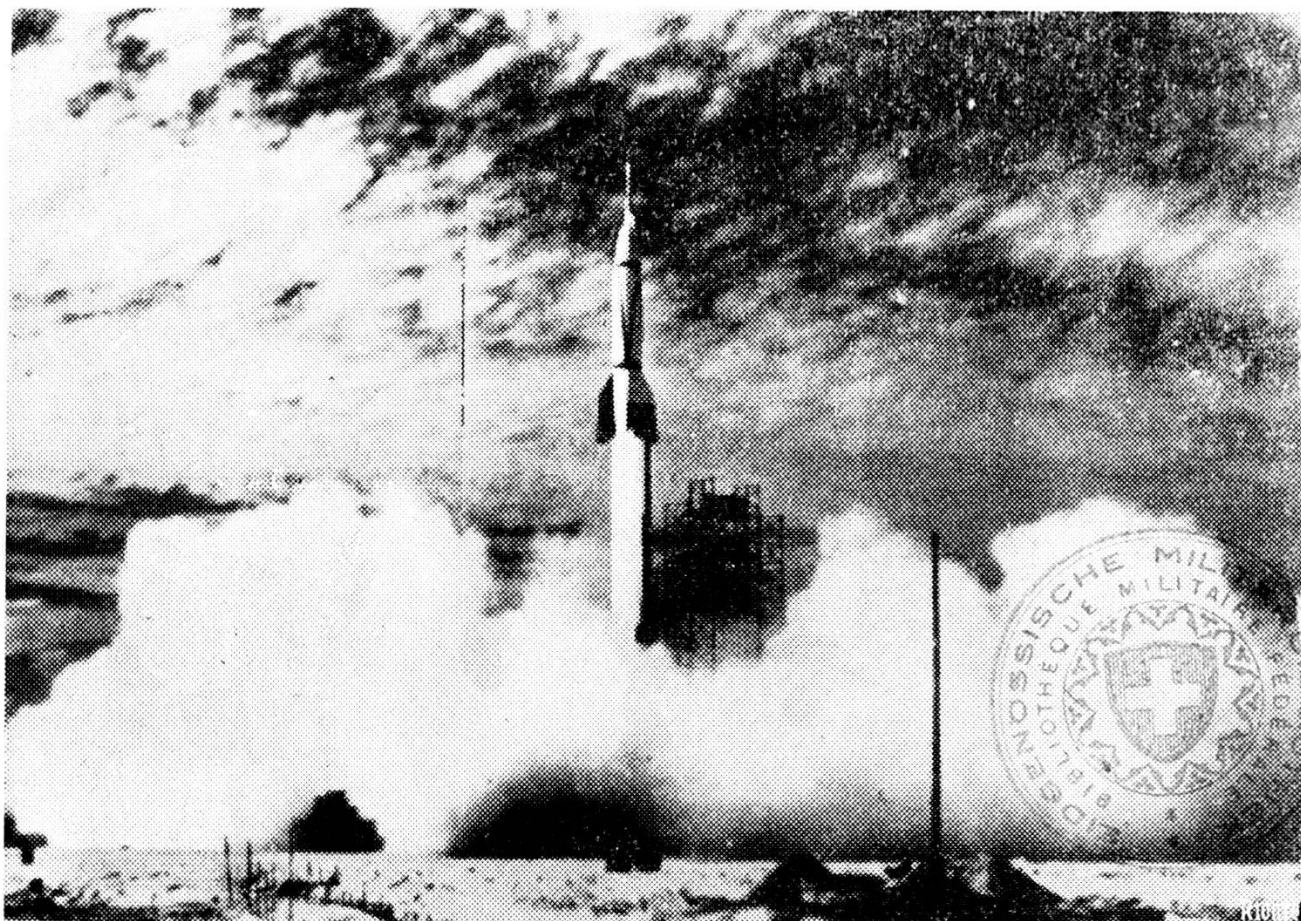
L'illustrazione di copertina mostra uno di tali razzi durante recenti esperimenti per la trasvolata dell'Atlantico.

# RIVISTA MILITARE DELLA SVIZZERA ITALIANA

PUBBLICAZIONE BIMESTRALE

Anno XXII. Fascicolo IV.

Lugano, luglio-agosto 1950.



MEZZI DI GUERRA CHE SI TRASFORMANO:  
esperimenti per l'impiego di razzi tipo V2 in voli transoceanici.

## In questo fascicolo:

IL COLONNELLO ANTONIO BOLZANI — GARE DI PATTUGLIE. *cap. F. Gansser* — L'ADDESTRAMENTO FISICO NELLE SCUOLE D'UFFICIALI QUARTIERMASTRI, *ten. qm. Fabio Pfaffhauser* — LA X STAFFETTA INVERNALE DEL GESERO, *cap. Roberto Antonini* — LA I GARA CANTONALE DI ORIENTAMENTO NOTTURNO — CORSO DI MOTORIZZAZIONE: *da una relazione del ten. col. P. Mazzucchelli, uf. av.* — L'ISTRUZIONE PREPARATORIA — DAL RIANA DI BIOGGIO AL NAVIGLIO GRANDE; DALLA DVINA ALLA MOESA *ovverossia* LA FIGURA DEL CONTE COLONNELLO FRANCHINO RUSCA, *Francesco Bertoliatti* — BREVE REPLICAZIONE AGLI APPUNTI DI FR. BERTOLIATTI, *Gaetano Beretta* — BREVISSIMA DUPLICA, *Francesco Bertoliatti*.